

Des jeux aquatiques cet été à Beresford

A Splash Pad this summer in Beresford



À l'hiver 2021, nous avons effectué un sondage sur notre offre de loisir et d'activités récréatives.

En tête des souhaits de nos citoyens figurait une aire de jeux aquatiques (splashad).

Ces jeux aquatiques deviendront réalité sous peu! Un tel équipement sera installé à proximité du Sportek Rodolphe Boudreau cet été.

Des salles de toilette, un pavillon communautaire, ainsi qu'une piste de marche asphaltée seront également aménagés à proximité. Cette initiative s'intègre dans la démarche de la ville d'offrir des activités de loisirs extérieurs à ses citoyens et à faire de notre ville une ville où il fait bon vivre pour toutes les générations.

Nous avons bien hâte de voir les sourires et d'entendre les rires des enfants et des familles qui s'y amuseront! ☐

La ville de Beresford

During the winter of 2021, we conducted a survey of our leisure and recreation offerings.

At the top of our citizens' wish list: a splashpad.

This will soon become a reality! A splashpad will be installed near the Sportek Rodolphe-Boudreau this summer.

Washrooms, a community pavilion and a paved walking trail will also be built nearby. This initiative is part of the town's efforts to offer outdoor recreational activities to its citizens and to make our town a great place to live for all generations.

We look forward to seeing the smiles and hearing the laughter of the children and families who will enjoy themselves there! ☐

The Town of Beresford

<p>GMC NEW YEAR NEW RIDE SIERRA 1500 LIMITED BY 0.99% 72 RESERVE YOURS TODAY</p>	<p>LOUNSBURY AUTOMOTIVE 1870, ave St-Peter Bathurst 547-0707 Nous achetons votre vieux véhicule Estimation gratuite</p>	<p>GMC NEW YEAR NEW RIDE 2022 TERRAIN 2.9% LEASE FINANCE UP TO 48 MONTHS UP TO 84 MONTHS RESERVE YOURS TODAY</p>
--	---	--

On patine au Centre Réal-Boudreau

We skate at the Réal-Boudreau center



Avec le passage en phase 2, le patinage libre est de retour au tous les mercredis de 15 h à 16 h!

With our transition to phase 2, public skating is back every Wednesday from 3 to 4 PM!

RÈGLEMENTS COVID-19

- Le port du masque en tout temps est obligatoire
- Toute personne de 12 ans et plus doit présenter son passeport vaccinal ou une preuve d'exemption
- Les enfants de moins de 12 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un parent ou d'un tuteur adulte lorsqu'il sont sur la glace

COVID-19 RULES

- Masks are required to be worn at all times
- Everyone 12 years and over must show proof of vaccination or proof of exemption.
- Children under the age of 12 must be accompanied by their parent or adult guardian while on the ice

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

- TOUS les participants DOIVENT PORTER un CASQUE PROTECTEUR approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA) approprié pour le patinage.
- Les parents de patineurs d'âge préscolaire qui ne sont pas à l'aise avec des patins peuvent embarquer sur la glace avec des souliers propres et doivent aussi porter un casque protecteur approuvé CSA.
- Les écouteurs ne sont pas permis durant les sessions de patinage libre.
- Aucune brutalité ne sera tolérée. ☐

GENERAL RULES

- ALL participants MUST WEAR a Canadian Standards Association (CSA) approved protected HELMET that is appropriate for ice skating.
- Adults accompanying pre-schoolers who are not comfortable with skates may access the ice with clean shoes and must also wear a CSA approved helmet.
- Headphones are not permitted during free skating sessions.
- No roughness will be tolerated. ☐

**Février est le mois
de la prévention
du suicide.
tu n'es pas seul.**

Visite la page Facebook Prévention du suicide Chaleur Suicide Prevention tout au long du mois de février pour être à l'affût de diverses activités :

- ✦ 4 février : Journée en jaune
- ✦ Présentations musicales, humoristiques et éducatives

**February is
suicide prevention
month.
you are not alone.**

Visit Prévention du suicide Chaleur Suicide Prevention Facebook page throughout the month of February to be on the lookout for various activities:

- ✦ February 4th : Wear Yellow Day
- ✦ Musical, humorous and educational presentations

COMITÉ DE PRÉVENTION DU SUICIDE
CHALEUR
SUICIDE PREVENTION COMMITTEE

Bloc-notes de gilles



Mais qu'est-ce qu'ils diront?

Régulièrement, on peut voir à la télévision et autrefois dans des livres et des revues spécialisées, des reportages sur les dessins des hommes des cavernes.

Que ce soit en Europe, en Amérique du sud, en Amérique du nord ou en Asie, il y a des traces qui témoignent de la vie de nos ancêtres. Parfois on parle de milliers d'années, d'autres fois de 5000 ans avant Jésus-Christ.

Les plus vieilles fresques dessinées dans les grottes, les meilleurs abris lors des saisons froides, le dessin devait être un beau passe-temps puisque les canadiens ne faisaient pas encore les séries dans ce temps-là.

Les archéologues trouvent parfois des maisons et des villes entières, des fortresses enfouies, qui nous révèlent le mode de vie de nos ancêtres. Petits poêles à l'huile de baleine pour les esquimaux, à combustion de crottes de chameau dans le désert. Poterie en céramique pour les civilisations les plus développées.

Mais la question que je me pose... si notre civilisation peut traverser le réchauffement climatique actuel sans s'éteindre elle-même... que diront les archéologues du futur. Ceux qui voudront connaître notre mode de vie du 20e et 21e siècle après JC.

Que trouveront-ils pour expliquer notre quotidien?

Au début du 20e siècle ce sera facile, ils trouveront des photos de bûcherons et de pêcheurs modestement équipés. Puis plus le temps passera, plus ils découvriront le développement de nos technologies. La radio, le téléphone, l'électrification, les voitures de plus en plus rapides, les autoroutes et puis la télévision et les petites caméras vidéo qui permettront aux familles de filmer les Fêtes de Noël, les Partys de famille, les vacances.

Les découvertes sur le 21e siècle leur montreront ce que nos téléphones nous permettent d'enregistrer. Nos visages greffés d'oreilles de lapins, de moustaches de chat. Des milliers de «fail» où nous tombons, glissons, etc. Plus encore, ils découvriront tous les repas que tous et chacun s'expédie d'une famille à l'autre pour rendre l'autre jaloux de notre bon ragoût du jour, notre super-sandwich, notre lasagne six étages et plus encore nos repas de toffu (sic).

Je me demande bien ce que penseront de nous les archéologues du futur!



▲ Le 10 janvier dernier avait lieu la 11e séance ordinaire du 18e conseil municipal de Beresford au CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU en présence de tous les membres élus.

▲ Dès le début de la séance le conseiller Gilles DeGrâce déclarait un conflit d'intérêts sur un point à l'ordre du jour qui concerne son employeur.

▲ Suite à une demande d'appui pour la Journée 211, les élus décidaient que l'on procède à l'achat d'un spot extérieur de type NOMA et d'ampoules de diverses couleurs pour éclairer l'édifice municipal dans le but d'acquiescer à la demande présentée ainsi qu'aux demandes similaires ultérieures.

▲ Le conseil municipal de Beresford demandait un avis écrit sur le projet d'arrêté modifiant le plan municipal et l'arrêté de zonage pour permettre la construction d'un complexe résidentiel regroupant 3 nouveaux

bâtiments abritant un total de 17 logements sur le terrain situé au 1056, rue Principale et aussi permettre la construction de bâtiments en forme de dôme dans les zones industrielles.

▲ La conseillère Brigitte Couturier avisait les élus que le comité adhoc mis sur pied pour réviser les politiques de la ville était dissous en raison de la nouvelle entité qui sera créée suite à l'annonce du plan de réforme municipale.

▲ Deux permis de construction ont été émis pendant le mois de décembre 2021 pour une somme totale de 1 000 \$.

▲ La Ville de Beresford acceptait la soumission de Brunswick Power Sports inc. pour un véhicule tout-terrain 4x4 2022 au montant de 22 321,50 \$ T.V.H. incluse.

▲ La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu le lundi 14 février prochain. □

Connect'ainés

Activités en ligne en février

Voici la liste des rencontres virtuelles offertes sur le site de Connect'ainés en février. Si un des sujets ci-dessous vous intéresse, il faut s'inscrire en ligne à <https://connectaines.ca/>

Mercredi 9 février à 10 h
Évangeline Frigault
Exercice léger

Judi 10 février à 10 h
Anne Godin
Cuisine, petit plat et conversation épicée
Parle-moi d'amour et fondant au chocolat avec Anne Godin.

Mardi 15 février à 10 h
Rachel Robichaud
Ma légende personnelle
La numérogie pour mieux se connaître, outil simple, nous donne de l'information en lien avec nos forces et faiblesses.

Mardi 15 février à 18 h
Francine Guignard

Écrire pour le plaisir

Laissez échapper vos pensées, spontanément et vous choisirez ce qui vous convient le mieux pour les exprimer.

Mercredi 16 février à 10 h
Évangeline Frigault
Exercice léger

Mercredi 23 février à 10 h
Évangeline Frigault
Exercice léger

Judi 24 février à 10 h
Paul Demers
Club de lecture

Paul Demers nous présente Carolle Arsenault qui est native de Richibucto au Nouveau-Brunswick. Carolle est passionnée de lecture et obsédée par l'écriture.

Plus d'information sur <https://connectaines.ca/>

Besoin d'aide pour vous inscrire?
Courriel : info.connectainesnb@gmail.com

Nos pompiers toujours prêts!

Depuis l'an dernier, les pompiers de Beresford assurent une permanence lors de grosses tempêtes.

Ces jours de tempête, deux pompiers sont sur place à la caserne toute la nuit afin d'être en mesure de répondre rapidement à une urgence.

La population de Beresford peut dormir tranquille, les pompiers veillent sur la ville. □



Our firefighters always ready!

Since last year, Beresford firefighters have been on duty during major storms.

On these stormy days, two firefighters are on site at the station all night long in order to be able to respond quickly to an emergency.

The population of Beresford can rest easy, firefighters watch over the city. □

StHubert Express



HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS 11 h à 19 h

Information : 548-1103
www.st-hubert.com

Personnes Ressources

Alcooliques anonymes (AA)
Robert F. 783-2421

Assoc. du baseball mineur (Minor Baseball Association)
Chris Flann 655-7499

Assoc. du Hockey mineur Baie des Chaleurs (Minor Hockey Association)
Lee Benoit 227-3866

Assoc. Ringuette Chaleur (Ringuette Association)
James Rossignol 783-8866

Assoc. Sportive de Beresford (Sports Association)
Edgar Aubé 542-1500
542-9092

Bibliothèque publique Mgr. Robichaud (Library)
Julia Maury 542-2704

Carnaval du Siffleux (Winter Carnival)
542-2727

Carrefour Étudiant (French school - Kindergarten to grade 8)
René Doucet 542-2602

C. Chrétien Évangélique (Church - other)
Luc Poirier 547-0988

Centre Réal-Boudreau (Aréna / Arena)
Ville de Beresford
542-2703 542-2727

Centre Rodolphe-Boudreau (Sportek Curling Club)
Centre (location) 542-2727
Curling 542-1500/542-9092

Chambre de commerce du Grand Bathurst (Chamber of Commerce)
548-8100

Chevaliers de Colomb (Knights of Columbus)
Roger Mazerolle 544-0785

Conseil Alpha Bathurst Chaleur
Gérald Lavigne 542-9575

Chorale Emmanuelle (Choir)
Edna Gauvin 546-3074

C. de l'âge d'or Chal Baie (Golden Age Club)
Maryse Arsenaull, prés.
430-3848/544-1481
Olida Lagacé, location
542-9530/542-1081

Club VTT / ATV Chaleur
546-5469/ 480-0174

Club de soccer Chaleur
549-1029

Comité de repas chauds
Croix Rouge
Service ménager 24 h
1-800-588-4881
Service d'urgence 24 h
1-800-222-9597

L'Écomarché régional de Beresford
542-2727

Église de Beresford - (Catholic Church)
Paroisse St-Nom-de-Jésus
Père Maurice Frenette
783-2247

Filles d'Isabelle Cercle 1365 (Women's Circle - 1365)
Mona Boudreau 546-2135

Hockey féminin senior (Women's Senior Hockey)
Manon Doucet 543-1300

Narcotiques anonymes (Drugs Anonymous)
Français 1-888-436-2929
Anglais 1-800-584-0228

Patinage artistique (Figure skating Club)
BettyHallett 252-2097

Police régionale B.N.P.P. (Regional Police Force)
542-2666

Pompiers volontaires de Beresford (Volunteer Firemen)
Gérald Godin 542-2713

Réseau Service Chaleur Inc. (Service Network)
Lise Boulanger 542-9406

Réseau d'inclusion communautaire Chaleur (Chaleur Community Inclusion Network)
Jennifer Daigle 655-8337

Service à la famille Népissiquit (Népissiquit Family Services)
Andréa Losier-Doucet
546-3305

Toastmasters Chaleur (Bilingue / Bilingual)
Stéphane Haché 544-7082

UCT - 827
Linda Boudreau 546-9139

Entraide communautaire

Community Support

COMMUNAUTÉ CONNECTÉE CHALEUR CHALEUR CONNECTED COMMUNITY

Bonjour, si vous êtes en isolement, en quarantaine ou si vous rencontrez des difficultés en raison du coronavirus, j'aimerais vous offrir mon aide.

Hello, if you are in isolation, quarantine, or are experiencing any challenges due to the coronavirus, I would like to offer my help.

Mon nom est My name is: _____

Mon numéro de téléphone est My phone number is: _____

Je peux I am able to:

- Ramasser et livrer les achats Pick up and deliver shopping
 Avoir une conversation téléphonique amicale Have a friendly phone conversation
 Fournir des articles d'urgence Provide urgent supplies

N'hésitez pas à m'appeler ou à m'envoyer un texto Please don't hesitate to call or text

Reproduit avec l'autorisation de Abundant Community Edmonton / Reprinted with permission of Abundant Community Edmonton



Tu souhaites aider tes voisins et ta communauté en cette période difficile mais tu ne sais pas comment faire?

Tu souhaites aider ta communauté? Chaque petite action compte! Imprime ce carton #CommunautéConnectéeChaleur, inscris-y tes informations, et dépose-le à la porte de tes voisins tout en respectant les mesures de la santé publique (exemple : distanciation physique, port du masque). Peut-être que tu feras une grande différence dans la vie d'une personne qui a besoin d'aide en raison de la pandémie! ☐

You would like to help your neighbours and community members during this difficult time but don't know how?

Want to help your community? Every little action counts! Print out this #ChaleurConnectedCommunity card, write your information on it, and drop it off at your neighbor's door while respecting public health measures (e.g. physical distancing, wearing a mask). Maybe you will make a big difference in the life of someone who needs help because of the pandemic! ☐

Tombée de L'Écho le 22 du mois

La municipalité commande cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

textes@echosnb.com

DISTRIBUTION
GRATUITE

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à
www.canadamunicipal.ca



N'oubliez pas!

13 mars 2022
On avance 1 heure

Don't forget

March 13, 2022
advance 1 hour

B Ville de/Town of Beresford
855-2 Principale
Beresford, N.-B. E8K 1T3

Maire / Mayor : Edgar Aubé
Maire-adj. / Deputy Mayor : Bruno Poirier
Conseillers / Councillors : Brigitte Couturier,
Anne Bard-Lavigne, Gilles DeGrâce, Jean Guy Grant
Directeur général / General Manager : Marc-André Godin
Dir. relations stratégiques / Dir. Strategic Relations : Vincent Poirier
Directeur travaux publics / Director of Public Works : Serge Gionet
Directrice de projets en loisirs, tourisme et développement
communautaire / Project Director in Tourism, Recreation
and Community development : Guy-Laine Legacé

Téléphone / Telephone : 542-2727

Télécopieur / Fax : 542-2702

Courriel / Email : info@beresford.ca

Site web : www.beresford.ca

Facebook : [villedberesford.town](https://www.facebook.com/villedberesford.town)

Pompiers
et Police : **911**



Ville de Beresford AVIS PUBLIC

Rappel à tous les propriétaires de chien

Les permis d'immatriculation 2022 pour les chiens sont maintenant disponibles à l'Hôtel de Ville de Beresford au coût de 20 \$ par chien. Un rappel que les propriétaires doivent faire l'acquisition des permis au plus tard le vendredi 25 mars 2022, sous peine d'amende. (ARGENT COMP-TANT OU CHÈQUE SEULEMENT)



Town of Beresford PUBLIC NOTICE

Reminder to all dog owners

The 2022 dog tags are now available at the Beresford Town Hall for \$20 per dog. A reminder that all dog tags must be purchased by Friday, March 25, 2022. Failure to do so could result in a monetary penalty. (CASH OR CHEQUE ONLY)

Semaine du patrimoine

La Semaine du patrimoine 2022, qui se déroulera du 14 au 21 février, aura pour thème *Découvrons nos porteurs de patrimoine*.

Pendant la Semaine du patrimoine, vous êtes invités à découvrir les merveilleux bâtiments, les institutions culturelles, les magnifiques paysages et les collectivités urbaines et rurales dynamiques ou à participer à une activité de la Semaine du patrimoine dans votre collectivité.

Si vous ne pouvez pas participer à des activités sur place ou visiter des lieux, songez à explorer le patrimoine virtuellement, de votre domicile. Rendez-vous sur le site du gouvernement du NB, ministère Tourisme, Patrimoine et Culture et vous trouverez des liens vers des sites Web à visiter. □



Heritage Week

Heritage Week 2022 takes place February 14th - 21st. This year's theme is *Discover our storytellers*.

During Heritage Week you are invited to visit and discover our great buildings, cultural institutions, extraordinary landscapes and vibrant urban and rural communities or to attend a heritage week event in your community.

If you can't experience activities and places first-hand, then consider exploring heritage virtually from your home.

Go to the NB Government Website, Department of Tourism, Heritage and Culture and you will find links to websites to visit. □

Un concours pour le jour de la Famille

Le 21 février est le jour de la Famille et nous vous proposons une liste d'activités afin de profiter au maximum des plaisirs hivernaux. Vous avez donc jusqu'à cette journée pour nous envoyer vos photos et participer au concours! Prenez une photo d'une activité mentionnée dans chaque défi et envoyez-la par courriel à tourisme@beresford.ca. Le 22 février, des gagnants/es seront pigés au hasard parmi tous les participants/es.

Défi #1

Une chute de neige récente est tout ce dont vous avez besoin pour aller vous amuser. Commencez par faire un ange dans la neige pour ensuite vous lancer dans la construction d'un bonhomme de neige.

Vous avez encore de l'énergie? Créez un jeu de tic-tac-toe géant dans la neige!

Défi #2

C'est le temps d'être créatif!
Mettez quelques gouttes de colorant ali-



mentaire dans une bouteille à vaporiser remplie d'eau tiède et le tour est joué, vous pouvez aller créer des chefs d'œuvres dans la neige. Vous pouvez aussi sortir vos seaux et pelles à sable et les utiliser pour créer un château de neige.

Défi #3

Créez un labyrinthe! Utilisez des pelles, des raquettes ou tout simplement vos pieds pour creuser un labyrinthe dans la neige. Les enfants adoreront parcourir le labyrinthe pour trouver la sortie. Une fois votre activité extérieure terminée, prenez un bon chocolat pour vous réchauffer!

Défi #4

La température n'est pas idéale pour aller jouer à l'extérieur?

Restez en pyjama, fabriquez un fort en couverture et faites un pique-nique à l'intérieur et regardez un film avec du bon popcorn! □

La ville de Beresford



A Family Day contest

February 21 is Family Day and we have compiled a list of activities to help you enjoy this winter season. You have until that day to send us your photos and participate in the contest. Take a picture of an activity mentioned in each challenge and email it to tourisme@beresford.ca. On February 22, winners will be randomly selected from all participants.

Challenge #1

A recent snowfall is all you need to go out and have fun. Start by making a snow angel and then get to work and build a snowman. Do you have any energy left? Create a giant tic-tac-toe game in the snow!

Challenge #2

It's time to get creative!

Put a few drops of food coloring in a spray bottle filled with warm water and that's it, you can go create masterpieces in the snow. You can also get your sand buckets and shovels and use them to create a snow castle.

Challenge #3

Create a snow maze! Use shovels, snowshoes or just your feet to dig a maze in your yard. Kids will love going through the maze to find the exit. Once your outdoor adventure is over, enjoy a nice chocolate to warm you up!

Challenge #4

The weather isn't ideal for playing outside? Stay in your pajamas, build a blanket fort and have a picnic inside and watch a movie with some popcorn! □

The Town of Beresford

**21 février, jour de la Famille.
Le bureau municipal sera fermé.**

**Bonne Fête de la famille
à toutes les familles!**



**February 21, Family Day
Municipal office will be closed**

**Happy Family Day
to all!!!**



Biblio à la carte

Bibliotheque.publiqueMgr.Robichaud@gnb.ca

Téléphone : 542-2704

Télécopieur : 542-2714

Horaire des activités

MISE À JOUR - Lignes directrices temporaires - COVID-19

Pendant la période de l'arrêté obligatoire, une preuve d'une série complète de vaccins ou une exemption médicale et une pièce d'identité sont requises pour visiter la bibliothèque **à l'exception de la récupération des demandes de réservation et des transactions rapides au comptoir de prêt.**

Ressources en ligne

Vous pouvez accéder aux ressources en ligne des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick dans le confort de votre maison! Vous n'avez qu'à remplir le formulaire de demande de carte en ligne à <https://www1.gnb.ca/0003/pages/fr/car-f.asp>. Nous vous ferons parvenir une carte de bibliothèque virtuelle par courriel. Vous pourrez donc accéder à des ressources en ligne telles que des livrets, des histoires animées, des outils pour apprendre des langues, des guides de réparation automobile, et bien plus! Si vous avez déjà votre carte, utilisez-la pour accéder aux ressources en ligne disponibles à : www.gnb.ca/bibliothequespubliques

Enfants

Sessions de Yoga pour enfants

En partenariat avec Stéphanie (Patchou yoga studio h3+) la bibliothèque Mgr-Robichaud vous offre des sessions de yoga via Zoom pour les enfants de 2 à 10 ans. Ces sessions auront lieu tous les samedis de février de 10 h à 10 h 30. Vous devez vous inscrire à l'avance afin que nous puissions vous envoyer le lien par courriel. Au plaisir de vous voir!

Saint-Valentin

Viens te choisir un livre de Saint-Valentin et on te remettra un kit incluant : un bricolage, un coloriage et des autocollants de Saint-Valentin.

Bricolage à emporter

Viens chercher le matériel dont tu auras besoin pour confectionner à la maison un bricolage! Pour les enfants de 3 ans et plus.

Information

Les services de la bibliothèque

Service de télécopieur et d'impression / Numéro de télécopieur : (506) 542-2714

Coût d'envoi ou de réception :

1,50 \$, 2,50 \$, 4 \$ selon la destination.

Service d'impression et de photocopie

Coût : 0,20 \$ la page et 1 \$ la page de couleur

Service de numérisation - Coût : 1,50 \$ la page

Heures d'ouverture

Mardi : 13 h à 17 h et 18 h à 20 h

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi :

10 h à 12 h (midi) et 13 h à 17 h

Pour toutes questions, vous pouvez rejoindre la bibliothèque au numéro 542-2704. Bonne lecture à tous!

Aimez notre page Facebook!

Nous sommes maintenant sur Instagram @bibliomgr.beresford! ☐

Julia Maury, directrice de la bibliothèque

Schedule of activities

UPDATE - Temporary guidelines - COVID-19

During the Mandatory Order, proof of a full series of a vaccine or a medical exemption and a government issued ID will be required to visit the library **except when picking up holds or doing quick transactions at the circulation desk.**

Online resources

You can access New Brunswick Public Libraries' online resources from the comfort of your home! Just request a library card at <https://www1.gnb.ca/0003/pages/en/car-e.asp>. We'll email you a virtual library card so you can access online resources such as eBooks, animated story books, language learning tools, car repair resources, and more!

If you already have a card, use it to access online resources available at : www.gnb.ca/publiclibraries

Children

Yoga Sessions for kids

In partnership with Stéphanie (Patchou yoga studio h3+) the Mgr-Robichaud library offers yoga sessions via Zoom for children from 2 to 10 years old. These sessions will take place every Saturday in February from 10am to 10.30am. You must register in advance so that we can send you the link by email. We look forward to seeing you! ***These sessions will be in French only***

Valentine's Day

Come and choose a Valentine's Day book and we will give you a kit including: a craft, a coloring page and Valentine's Day stickers.

Takeaway Craft

Come and pick up the materials you need to make at home a craft! For children 3 years and older.

Information

Library services

Fax and Printing Service / Fax Number: (506) 542-2714

Cost of sending or receiving:

\$ 1.50, \$ 2.50, \$ 4 depending on the destination.

Printing and photocopying service

Cost: \$ 0.20 per page and \$ 1 per color page

Scanning service Cost: \$ 1.50 per page

Opening hours

Tuesday: 1 p.m. to 5 p.m. and 6 p.m. to 8 p.m.

Wednesday, Thursday, Friday, Saturday:

10 a.m. to 12 p.m. (noon) and 1 p.m. to 5 p.m.

For any questions, you can reach the library at number 542-2704. Happy reading everyone!

Like our Facebook page!

We are now on Instagram Instagram @bibliomgr.beresford! ☐

Julia Maury, Library Director

JOYEUSE ST-VALENTIN
le 14 février!

HAPPY VALENTINE'S DAY
on February 14!

Connaissez-vous le service 211?

Le 211 est la principale source d'information sur les services sociaux et de santé non-cliniques communautaires et gouvernementaux au Canada.

Ce service gratuit et confidentiel est accessible jour et nuit, dans plus de 150 langues, par téléphone, clavardage, messagerie texte et site Web. Le 211 permet de bien renseigner les gens et de les diriger en toute confiance vers les services et les ressources susceptibles de les aider.

Composez le 211 pour trouver des services communautaires, tels que :

- Numéro de police non urgent
- Banques alimentaires
- Clinique sans rendez-vous
- Soutien Alzheimer
- Aide pour la santé mentale
- Popote roulante
- Refuges d'urgence pour sans-abri
- Services aux victimes de violence familiale
- Santé publique
- Télésanté NB
- Services de crise
- Numéros des lignes d'aide provinciales et locales
- Aide à l'établissement pour les nouveaux arrivants
- Centres d'aide au logement
- Programme sans rendez-vous pour les jeunes
- Counseling pour les enfants, les jeunes et les familles
- Aide d'urgence pour les services publics
- Comprendre quel service gouvernemental pourrait aider ou assister
- Programmes de soutien aux personnes handicapées
- Programmes en compétences parentales ☐

Do you know what is 211?



211 is Canada's primary source of information for government and community-based, non-clinical health and social services.

The free and confidential service can be accessed 24 hours a day, in more than 150 languages, by phone, chat, text, and web. 211 helps connect people to the right information and services, making their pathway to care and resources a guided and trusted one.

Dial 2-1-1 to connect to community services, such as:

- Non-emergency police number
- Food banks
- Walk in clinics
- Alzheimer support
- Mental health help
- Meals on Wheels
- Emergency shelters for homeless
- Services for domestic violence victims
- Public health
- Crisis services
- Provincial and local helpline phone numbers
- Settlement help for newcomers
- Housing help centres
- Youth drop in programs
- Child, youth and family counselling
- Emergency utility assistance
- Understanding which government service might help or assistance
- Disability support programs
- Parenting programs ☐

Programmes de soutien en ligne

Programmes en ligne offerts par l'Association canadienne pour la santé mentale du Nouveau-Brunswick.

Autogestion de l'anxiété (Français)

Les lundis jusqu'au 14 mars
13 h 30 à 16 h 00

Anxiété et dépression (Français)

Les mardis jusqu'au 5 avril
18 h 30 à 20 h 30

Les bienfaits du jardinage pour la santé mentale (Français)

Les mercredis jusqu'au 2 mars
19 h 00 à 20 h 30

Retrouver sa confiance après une séparation (Français)

Les lundis jusqu'au 14 mars
18 h 30 à 20 h 30

Gestion du stress et se prendre soin (Français)

Les mercredis jusqu'au 2 mars
18 h 30 à 20 h 30

Parlons du stress (Français)

Les mardis jusqu'au 8 mars
19 h 00 à 20 h 30

Vous devez vous inscrire en ligne. Allez à <https://cmhanb.ca/events/>
Cliquez sur l'événement sur le calendrier pour trouver le lien d'inscription. ☐

Online support programs

Online Programs offered by the Canadian Mental Health Association of New Brunswick.

From Dependency to Recovery (English)

Mondays until February 28
6:30 p.m. to 8:30 p.m.

Mindfulness (English)

Tuesdays until February 15
10:00 a.m. to 12:00 p.m.

Depression (English)

Wednesdays until February 16
7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Engaging Families in Recovery (English)

Mondays until March 28
10:00 a.m. to 12:00 p.m.

Anxiety & Depression (English)

Mondays until April 14
6:30 p.m. to 8:30 p.m.

Living Life to the Full (English)

Tuesdays until March 8
2:00 p.m. to 3:30 p.m.

Mental Health Benefits of Gardening (English)

Thursdays until March 10
2:00 p.m. to 3:30 p.m.

You must register online. Go to <https://cmhanb.ca/events/>
Click on the event on the calendar to find the registration link. ☐

Besoin de parler?

Chimo est une ligne d'écoute provinciale ouverte à tous les résidents du Nouveau-Brunswick et accessible 24 heures par jour, 365 par an.

Nous nous engageons à aider avec toutes problématiques:

- Pensées suicidaires
- Stress émotionnel
- Anxiété
- Renseignements généraux
- Solitude
- Divorce/Séparation
- Ressources senior
- Frustration et colère

Besoin de parler? : 1-800-667-5005. ☐



Need to talk?

Chimo is a provincial crisis phone line, accessible 24 hours a day, 365 days a year to all residents of New Brunswick.

We are committed to helping with any issue:

- Thoughts of Suicide
- Emotional Distress
- Anxiety
- General Information/resources
- Loneliness
- Relationships
- Depression
- Mental Health

Help is just a phone call away : 1-800-667-5005. ☐

Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



Février Mois de l'histoire des Noirs

Chaque mois de février, les gens de partout au Canada participent aux activités et aux festivités du Mois de l'histoire des Noirs qui honorent l'héritage des Canadiens noirs et de leurs communautés.

En 2022, le thème pour le Mois de l'histoire des Noirs est le suivant « En février et en tout temps : Célébrons l'histoire des communautés noires aujourd'hui et tous les jours ». Il met l'accent sur la reconnaissance des contributions quotidiennes qu'apportent les Canadiens noirs à notre pays.

Peu importe où vous vivez, nous invitons tous les Canadiens à s'informer sur ces communautés et sur les façons dont elles continuent de façonner l'histoire du Canada.
www.canada.ca/fr/patrimoine-canadien

Célébration virtuelle

Soyez des nôtres pour la célébration virtuelle du Mois de l'histoire des Noirs sur Facebook Live sur la page Facebook **Patrimoine canadien**, le 17 février 2022, à 19 h (HE). Cet événement virtuel mettra le thème de cette année à l'honneur et comprendra des performances artistiques, des hommages, des interviews et bien plus encore! □

Source Patrimoine canada

February is Black History Month

Every February, people across Canada participate in Black History Month events and festivities that honour the legacy of Black Canadians and their communities.

The 2022 theme for Black History Month is: "February and Forever: Celebrating Black History today and every day," which focuses on recognizing the daily contributions that Black Canadians make to Canada.

No matter where you live, we invite all Canadians to learn more about these communities, and how they continue to help shape the story of Canada.
www.canada.ca/en/canadian-heritage

Virtual celebration

Tune in to the Black History Month virtual celebration Live on Facebook (**Canadian Heritage Facebook page**) at 7 pm (ET), February 17, 2022. This live virtual event highlighting this year's theme will feature performances, tributes, interviews and much more! □

Source : Canadian Heritage